

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

3 JUIN 1969.

Projet de loi modifiant la loi du 22 avril 1958 portant création d'un fonds des constructions scolaires et para-scolaires de l'Etat; d'un fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat.

EXPOSE DES MOTIFS

MESSIEURS,

Le projet que nous avons l'honneur de vous soumettre a pour but de compléter les dispositions légales relatives aux fonds créés par la loi du 22 avril 1958, en améliorant le texte du 1° des articles 6 et 14, l'un relatif au fonds des constructions scolaires, l'autre au fonds des constructions de l'enseignement supérieur de l'Etat.

A. Le texte actuel :

« 1° procéder à l'achat du matériel et de l'équipement nécessaires pour le fonctionnement du fonds »

deviendrait

« 1° procéder à l'achat *ou à la prise en location* du matériel et de l'équipement nécessaires pour le fonctionnement du fonds ».

(Le texte *souligné* constitue la modification).

B. Un alinéa serait ajouté à chacun de ces articles et libellé comme suit :

« Le Ministre des Travaux publics acquiert et prend en location, à charge des crédits du fonds, les locaux nécessaires au fonctionnement de celui-ci ».

R. A 7988

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1968-1969.

3 JUNI 1969.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 22 april 1958 tot oprichting van een fonds voor schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk; een fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MIJNE HEREN,

Het ontwerp dat wij de eer hebben U voor te leggen heeft tot doel de wetsbepalingen betreffende de fondsen bij de wet van 22 april 1958 opgericht aan te vullen door de tekst te verbeteren van 1° der beide artikelen 6 en 14, het ene betreffende het fonds voor schoolgebouwen, het andere betreffende het fonds voor hoger onderwijsgebouwen van het Rijk.

A. Thans luidend als volgt :

« 1° overgaan tot de aankoop van het materieel en de uitrusting nodig voor de werking van het fonds »

zou de tekst worden

« 1° overgaan tot de aankoop *of het in huur nemen* van het materieel en de uitrusting nodig voor de werking van het fonds ».

(De *onderlijnde* woorden vormen de wijziging).

B. Aan elk der artikelen wordt een alinea toegevoegd die als volgt is opgesteld :

« De Minister van Openbare Werken koopt en huurt de voor de werking van het fonds nodige lokalen ten laste van de kredieten van het fonds ».

R. A 7988

Moyennant ces adaptations, les fonds pourront non plus seulement acheter le matériel et l'équipement, mais aussi le prendre en location, comme aussi acheter ou faire prendre en location des locaux destinés à en héberger les services sans devoir faire appel aux crédits d'autres budgets.

Il paraissait d'ailleurs aller de soi qu'il en fût ainsi; cependant à deux reprises, la Cour des Comptes a fait observer que les textes légaux ne permettaient pas, dans leur forme actuelle, l'imputation de pareilles dépenses sur les crédits propres des fonds; une délibération du Conseil des Ministres devient, dès lors, nécessaire à chaque paiement des loyers.

Le Ministre de l'Education nationale,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre des Travaux publics,

J. DE SAEGER.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. DUBOIS.

Dank zij deze aanpassingen, zouden de fondsen niet meer alleen gemachtigd zijn het materieel en de uitrusting aan te kopen, maar ze ook in huur te nemen, alsmede de lokalen te kopen of in huur te laten nemen bestemd voor het onderbrengen van hun diensten zonder beroep te moeten doen op de kredieten van andere begrotingen.

Dit scheen vanzelfsprekend; reeds tweemaal echter had het Rekenhof doen opmerken dat de wetsbepalingen zoals zij thans luiden, het belasten met dergelijke uitgaven van de eigen kredieten van de fondsen niet toelaten; iedere betaling van de huur moet dus door de Ministerraad aangenomen worden.

De Minister van Nationale Opvoeding,

P. VERMEYLEN.

De Minister van Openbare Werken,

J. DE SAEGER.

De Minister van Nationale Opvoeding,

A. DUBOIS.

PROJET DE LOI**BAUDOUIN,**

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Nos Ministres de l'Education nationale et de Notre Ministre des Travaux publics et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Nos Ministres de l'Education nationale et Notre Ministre des Travaux publics sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Le 1° de l'article 6 et le 1° de l'article 14 de la loi du 22 avril 1958 portant création d'un fonds des constructions scolaires et parascolaires de l'Etat; d'un fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat sont remplacés par la disposition suivante :

« 1° procéder à l'achat ou à la prise en location du matériel et de l'équipement nécessaires pour le fonctionnement du fonds ».

ART. 2.

Les articles 6 et 14 de la même loi sont complétés par l'alinéa suivant :

« Le Ministre des Travaux publics acquiert et prend en location, à charge des crédits du fonds, les locaux nécessaires au fonctionnement de celui-ci. »

Donné à Bruxelles, le 26 mai 1969.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre des Travaux publics,

J. DE SAEGER.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. DUBOIS.

ONTWERP VAN WET**BOUDEWIJN,**

KONING DER BELGEN,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op voordracht van Onze Ministers van Nationale Opvoeding en van Onze Minister van Openbare Werken en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Gelet op het advies van de Raad van State,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Ministers van Nationale Opvoeding en Onze Minister van Openbare Werken zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

1° van artikel 6 en 1° van artikel 14 van de wet van 22 april 1958 tot oprichting van een fonds voor schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk; een fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk worden vervangen door de volgende bepaling :

« 1° overgaan tot de aankoop of het in huur nemen van het materieel en de uitrusting nodig voor de werking van het fonds ».

ART. 2.

De artikelen 6 en 14 van dezelfde wet worden aangevuld met het volgende lid :

« De Minister van Openbare Werken koopt en huurt de voor de werking van het fonds nodige lokalen ten laste van de kredieten van het fonds ».

Gegeven te Brussel, 26 mei 1969.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Nationale Opvoeding,

P. VERMEYLEN.

De Minister van Openbare Werken,

J. DE SAEGER.

De Minister van Nationale Opvoeding,

A. DUBOIS.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Education nationale, le 24 avril 1969, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur un projet de loi « modifiant la loi du 22 avril 1958 portant création d'un fonds des constructions scolaires et parascolaires de l'Etat; d'un fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat », a donné le 28 avril 1969 l'avis suivant :

Le projet n'appelle que les observations de pure forme ci-après.

Il est inhabituel et superflu d'ailleurs de mentionner dans le préambule la date de l'avis du Conseil des Ministres.

Il est, de même, superflu de faire référence à l'avis du Conseil d'Etat, cet avis étant annexé à l'exposé des motifs.

La loi du 22 avril 1958 étant déjà citée avec son intitulé complet à l'article 1^{er}, la phrase liminaire de l'article 2 devrait être libellée comme suit :

« Article 2. — Les articles 6 et 14 de la même loi sont complétés par l'alinéa suivant : ... ».

La disposition additionnelle gagnerait à être rédigée en ces termes :

« Le Ministre des Travaux publics acquiert et prend en location, à charge des crédits du fonds, les locaux nécessaires au fonctionnement de celui-ci ».

La Chambre était composée de :

MM. F. LEPAGE, président du Conseil d'Etat; H. BUCH, Ch. SMOLDERS, conseillers d'Etat; M. JACQUEMIJN, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, substitut de l'auditeur général.

Le Greffier,
(s.) M. JACQUEMIJN.

Le Président,
(s.) F. LEPAGE.

Pour expédition délivrée au Ministre de l'Education nationale.

Le 30 avril 1969.

Le Greffier du Conseil d'Etat,
R. DECKMYN.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24^e april 1969 door de Minister van Nationale Opvoeding verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 22 april 1958 tot oprichting van een fonds voor schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk; een fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk », heeft de 28^e april 1969 het volgend advies gegeven :

Het ontwerp geeft alleen aanleiding tot de volgende vormopmerkingen :

Het is niet gebruikelijk en trouwens overbodig in de aanhef de datum aan te halen waarop de Ministerraad advies heeft uitgebracht.

Het is verder overbodig te verwijzen naar het advies van de Raad van State om reden dat dit advies wordt gehecht aan de memorie van toelichting.

Daar de wet van 22 april 1958 reeds is aangehaald met haar volledige titel in het eerste artikel van het ontwerp stelle men de inleidende zin van artikel 2 als volgt :

« Artikel 2. — De artikelen 6 en 14 van dezelfde wet worden aangevuld met het volgende lid : ... ».

De aanvullende bepaling zou beter luiden :

« De Minister van Openbare Werken koopt en huurt de voor de werking van het fonds nodige lokalen ten laste van de kredieten van het fonds. »

De Kamer was samengesteld uit :

De heren F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State; H. BUCH, Ch. SMOLDERS, staatsraden; M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de heer A. VANDER STICHELE, substituu-auditeur-generaal.

De Griffier,
(get.) M. JACQUEMIJN.

De Voorzitter,
(get.) F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Nationale Opvoeding.

30 april 1969.

De Griffier van de Raad van State,
R. DECKMYN.